



东广岛市生活指南

发行 東広島市国際化推進協議会（東広島市市民生活課内） ☎ 082-420-0922

**Website** <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/index.html>

2024年能登半岛震灾捐款募集中

令和6年能登半島地震災害義援金を受け付けています

令和6年1月1日，以石川县能登地区为中心的石川县内发生了大地震，遭受到巨大灾害。为了支援在这次灾害中受灾的人们，现在募集捐款。请大家多加支援和协助。

1 募集期间

2024年1月5日（周五）至12月27日（周五）

8点30分至17点15分（周六、周日、节假日除外）

2 捐款方法

现金（有募捐箱时请把现金投入募捐箱）

请到综合案内（市政府本馆一楼）、地域共生推进课（市政府本馆二楼）、各支所及各出張所进行捐款。

3 捐款的处理

各位的捐款将通过日本红十字会送到灾区的人们手中。

4 关于向日本红十字会汇款

希望通过银行汇款到日本红十字会时，请在日本红十字会的网站上确认详细情况。

日本红十字会的网站：<https://www.jrc.or.jp/contribute/help/20240104/>



（市政府本馆一楼综合案内）



【咨询电话】☎082-420-0932 地域共生推进课（ちいき きょうせい すいしんか・市政府本馆二楼）

市县民税申报、所得税申报  
市県民税申告・所得税の確定申告

【市县民税申报】

市政府预定在2月上旬向2023年度（令和5年度）提交过申报，并且2024年度（令和6年度）有必要申报者邮寄申报表。不懂日语或不知道如何填写申报表的人，请参照以下网页的内容填写。另外，也可以下载中文版、英语版、越南语版的申报表使用。如果需要对您申报的内容确认时，会直接打电话给您。请不要忘记填写“电话号码”栏。

[https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/zaimu/3/5/shinkoku\\_foreign/22028.html](https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/zaimu/3/5/shinkoku_foreign/22028.html)

○申报表的提交方法：原则上请通过**邮寄申报**。

○市县民税申报会场：

地点：市政府本馆以及各地区设置的申报会场（请参照“広報東広島”日语版第6页的日程表）

受理时间：2月16日（周五）至3月15日（周五）（周末及节假日除外）上午9点半至下午3点半



**【所得税申报】**

○需要办理确定申报的人包括：从两个工作单位以上领到工资的人；从一个工作单位领到工资，并且工资收入以外的收入的合计金额超过20万日元的人 等。



○申报表的提交方法：**e-Tax**或打印后**邮寄**。

国税厅网站上的“確定申告書等作成コーナー”（日语版所得税申报表制作网页：

<http://www.keisan.nta.go.jp>）上，按画面的指示输入信息后，会自动计算纳税金额，制作申报表。做好后，通过**e-Tax**或打印后**邮寄申报**。

○所得税申报会场

地点：西条税务署内

申报期间：2月16日（周五）至3月15日（周五）（周末及节假日除外）

※ 2月5日（周一）至15日（周四）（周末及节假日除外），接受返还申报的咨询。届时需要当天发放的入场整理券。【入场整理券】当天发放：先到先得，发完为止。事先在线预约：LINE上发行。2月6日（周二）开始申请。

※ 入场时需要有入场整理券。根据入场整理券的发放状况，有可能当天不能马上入场。

※ 原则上，请利用自己的智能手机制作确定申报表。

※ 持有个人编号卡的人，请携带个人编号卡和利用者证明用电子证明书（4位数）、署名用电子证明书（英数字6文字以上16文字以下）的密码。

**【市县民税申报和所得税申报时所需材料】**（邮寄申报时请和申请表一起邮寄）

- 个人编号卡或个人编号通知卡的复印件
- 在留卡的复印件
- 银行存折的复印件（只限退还所得税的人）
- 源泉徴収票（由所在或工作过的工作单位发行的正本）
- 社会保险费（国民健康保险税、国民年金保险费等）的缴纳证明
- 保险费（生命保险、地震等）的支付证明
- 学生证复印件（如是学生的话）
- 医疗费扣除明细表（申请医疗费扣除的人）
- 可以确认捐款金额证明（申请捐款扣除的人）

等等，根据具体情况也有可能需要其他的资料。

3月16日以后也会受理申报，但是会影响到市税的处理时间。请您尽量在以上期间内申报。

**【咨询电话】 ☎082-420-0910 市民税課（しみんぜいか・市政府本馆五楼）**

**☎082-422-2459 西条税務署 個人課税第一部門（さいじょうぜいむしょ）**



### 2024 年度御園宇幼儿园新生招生

#### 令和 6 年度御園宇幼稚園新入園児の募集

**【入园对象】**居住在东广岛市内，**2019 年 4 月 2 日至 2020 年 4 月 1 日**出生的儿童（新 4 岁儿童）  
和 **2018 年 4 月 2 日至 2019 年 4 月 1 日**出生的儿童（新 5 岁儿童）。

**【报名方法】**请和准备入园的孩子一起去幼儿园，提交①**入園願**（入园申请表）、②**施設型給付費認定申請書**（设施型给付费认定申请表）和③**住民票**（包括所有家庭成员）1 份。①②可在保育課或幼儿园领取。也可从市政府网站上下载。

※随时受理报名和校园参观。

**【咨询处】 ☎082-420-0934 保育課（ほいくか・市政府本馆二楼）**



关于国民健康保险、后期高龄者医疗制度加入者的所得申报  
国民健康保険・後期高齢者医療制度加入者の所得申告

国民健康保险或者后期高龄者医疗制度的加入者，即使是没有收入被家属抚养或有收入但免交税的人，每个人都有必要进行所得申报。

即便是低收入的家庭，如果家庭成员中有一人没有申报的话，也将不能适用国民健康保险费或后期高龄者医疗保险费的优惠制度。并且，高额疗养费的本人负担限度金额会增加、住院时的饮食疗养费也享受不了优惠。

但是，以下的人不需要办理所得申报。未满 18 岁的人（2024 年度的申报时 2024 年 1 月 1 日时的年龄）；办理所得税申报的人；办理市县民税申报的人；只有工资收入，并且已在工作单位接受了年末调整的人；只有公共年金收入（只有遗属年金、残疾年金等收入的人需要申报）的人。申报截止日期为 4 月 15 日（周一）。

※市政府将会根据上一年的申报状况，在 2 月中旬向被认为有必要申报者邮寄国民健康保险费申报表。

【咨询电话】 ☎082-420-0933 国保年金課（こくほねんきんか・市政府本馆一楼）

5 月起托儿所、认定儿童园（保育利用）的入托报名  
5 月以降の保育所（園）認定こども園（保育利用）の入所申込み

希望入托月份	报名受理期间	在职证明等有效期限
5 月	2 月 1 日（周四）至 3 月 29 日（周五）	1 月 1 日以后
6 月	3 月 1 日（周五）至 4 月 30 日（周二）	2 月 1 日以后
7 月	4 月 1 日（周一）至 5 月 31 日（周五）	3 月 1 日以后
8 月	5 月 1 日（周三）至 6 月 28 日（周五）	4 月 1 日以后
9 月	6 月 3 日（周一）至 7 月 31 日（周三）	5 月 1 日以后
10 月	7 月 1 日（周一）至 8 月 30 日（周五）	6 月 1 日以后
11 月	8 月 1 日（周四）至 9 月 30 日（周一）	7 月 1 日以后
12 月	9 月 2 日（周一）至 10 月 31 日（周四）	8 月 1 日以后
2025 年 1 月	10 月 1 日（周二）至 11 月 29 日（周五）	9 月 1 日以后
2025 年 2 月	11 月 1 日（周五）至 12 月 27 日（周五）	10 月 1 日以后
2025 年 3 月	11 月 1 日（周五）至 2025 年 1 月 31 日（周五）	10 月 1 日以后

请持申请材料在保育课或各支所窗口申请。

【咨询处】 ☎082-420-0934 保育課(ほいくか・市政府本馆二楼)

招募市营住宅入住者  
市営住宅入居者募集

● 招募入居者的一般市营住宅：

【西条町】寺西 3 戸、御園宇 2 戸、新御園宇 1 戸、恵下山 1 戸 【八本松町】新向原 1 戸

【黒瀬町】岩谷第二 1 戸、新池谷 1 戸 【福富町】レイクヒル福富 1 戸

● 入居资格：（原则上需符合以下全部条件）

- (1) 无拖欠市税。(2) 现住房困难者。(3) 非暴力团成员。(4) 在东广岛市内居住或工作。  
(5) 家庭收入条件。详情请咨询。(6) 现有在一起居住，或准备要一起居住的亲属。

● 注意：市营住宅里不可以饲养宠物。

● 申请期间：2 月 5 日（周一）至 9 日（周五）

1 月 29 日（周一）以后，募集要项和申请表可在住宅课及各支所、出張所领取。但是申请手续只能在住宅课办理。住宅课及各支所、出張所将会公布截止到前一天为止的申请情况。

【咨询电话】 ☎082-420-0946 住宅課（じゅうたくか・市政府本馆八楼）

### 夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版), 以及市政府网站 (<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryō/3/11526.html>) 上。



因会有临时变更, 请一定在去医院之前打电话确认。

最近, 由于节假日或夜间非紧急的病人去急救医院就诊人数增加, 不仅影响到紧急重症患者的治疗, 还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内, 及时去自己经常去的医院就诊。

### # 8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊营业时间外, 孩子生病不知道该怎么办时, 请拨打 # 8000。只对应日语。服务时间为每天晚上 7 点至第二天早上 8 点。

### 【市民课窗口】周四延长和周日上午办公的通知

2月11日(周日), 25日(周日)的上午8点半至12点半办公。

每周四(节假日和年末年初除外)延长窗口时间到下午7点。

请尽量和会讲日语的人一起前来。受理业务及需携带物品, 请扫码确认。



【中文版网址】<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/3/35975.html>

【咨询电话】082-420-0925 市民課(しみん か・市政府本馆一楼)

### 2月的纳税期限为2月29日(周四)

固定資産税・都市計画税(第4期)、国民健康保険税(第8期)。请您按期缴纳。

可以在24小时便利店或利用手机(PayB/PayPay)缴纳市税。

【咨询电话】☎082-420-0912 収納課(しゅうのうか・本馆五楼)

### ☎082-423-1922 外国人咨询服务窗口

【生活咨询】每周一、二、日的上午9点至下午1点, 每周六的下午1点至5点

サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー, 设置有中文咨询人员。



【法律咨询】2月10日(周六)、3月9日(周六) ①下午1点 ②下午2点 ③下午3点

广岛律师会的律师为您提供法律咨询。每次咨询时间大约40分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

**需要提前一周预约。**

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/wp/corner/home-3>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



Website



FaceBook



### 截至 2023 年 12 月底的东广岛市人口、家庭(世帯)的统计数字



	住民基本台帳(与上月相比)	其中外国籍市民(与上月相比)
人口	190,516 人 (-57)	8,778 人 (-19)
家庭(世帯)	91,028 (+12)	6,834 (-25)